

KAYOBA



025531



CAMPING STOVE

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV STORMKÖK BRUKSANVISNING

Översättning av originalinstruktioner

DE STURMKOCHER BEDIENUNGSANLEITUNG

Übersetzung der Originalanleitung

NO STORMKJØKKEN BETJENINGSANVISNINGER

Oversettelse av originalinstruksjonene

FI RETKIKEITIN KÄYTTÖOHJE

Alkuperäisten ohjeiden käännös

DA STORMKØKKEN BETJENINGSVEJLEDNING

Oversættelse af den originale vejledning

FR SET DE CUISINE POUR CAMPEUR INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Traduction des instructions d'origine

PL KUCHENKA POLOWA INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przekład instrukcji oryginalnej

NL STORMKOOKTOESTEL BEDIENINGSINSTRUCTIES

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuoteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

© JULA AB 2025-10-07

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

1



2





SÄKERHETSANVISNINGAR

VIKTIGT!

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning! Spara den för framtida behov.

- Endast för utomhusbruk.
- Lämna inte brännaren tänd utan övervakning.
- Förvara aldrig brännaren med bränsle i.
- Fyll aldrig på bränsle när brännaren är tänd. Låt alltid brännaren brinna ut, slockna och svalna före bränslepåfyllning.
- Ta aldrig ut brännaren när den är tänd, risk för brännskador.
- Läcktesta produkten före användning.
- Använd endast alkohol (rödsprit) i brännaren. Använd aldrig bensin eller andra petroleumbaserade bränslen.
- Använd alltid handtaget för att hantera varma kokkärl.
- Använd inte denna produkt för förvaring och bearbetning av sur, alkalisk eller salt mat.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd för kontakt med livsmedel.

TEKNISKA DATA

Material	Aluminium
Vikt	592 g
Mått, ihoppackat	10xØ20,5 cm

BESKRIVNING

1. *Vindskydd*
2. *Liten kastrull*
3. *Stor kastrull*

4. *Handtag*
5. *Spännrem*
6. *Brännare*
7. *Bas*
8. *Stekpanna/lock*

BILD 1

MONTERING

1. Placera basen (7) på plant, horisontellt underlag och placera brännaren (6) i basen.
2. Montera vindskyddet (1) på basen.
3. Använd alltid handtaget (4) för att placera stekpannan (8), den lilla kastrullen (2) eller den stora kastrullen (3) över brännaren.

BILD 2

HANDHAVANDE

1. Skruva av locket på brännaren.
2. Fyll brännaren med högst 100 ml alkohol (rödsprit), ca 1/3 av brännaren.
3. Tänd alkoholen.
4. Sätt locket på brännaren för att släcka lågan.
5. Låt brännaren svalna helt efter användning och innan ihopplockning.

WARNING!

- **Lämna inte stormköket utan uppsikt när det används.**
- **Tillsätt inte alkohol medan brännaren fortfarande är tänd.**

UNDERHÅLL

- Rengör med varmt vatten och mildt diskmedel.
- Använd inte metallsvampar för rengöring.



SIKKERHETSANVISNINGER

VIKTIG!

Les bruksanvisningen nøye før bruk! Ta vare på den for fremtidig bruk.

- Bare til utendørs bruk.
- Ikke la brenneren stå tent uten tilsyn.
- Oppbevar aldri brenneren med drivstoff i.
- Fyll aldri på brensel når brenneren er tent. La alltid brenneren brenne ut, slokne og svalne før du fyller på drivstoff.
- Ta aldri ut brenneren når den er tent, fare for brannskader.
- Lekkasetest produktet før bruk.
- Bruk kun alkohol (rødsprit) i brenneren. Bruk aldri bensin eller andre petroleumsbaserte typer brensel.
- Bruk alltid håndtaket for å håndtere varme kokekar.
- Ikke bruk dette produktet til å oppbevare og bearbeide sur, alkalisk eller salt mat.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent for kontakt med matvarer.

TEKNISKE DATA

Materiale	Aluminium
Vekt	592 g
Dimensjoner, pakket sammen	10xØ20,5 cm

BESKRIVELSE

1. Vindskjerm
2. Liten kasserolle
3. Stor kasserolle
4. Håndtak
5. Spennbånd

6. Brenner
7. Sokkel
8. Stekepanne/lokk

BILDE 1

MONTERING

1. Plasser sokkelen (7) på et plant, horisontalt underlag og plasser brenneren (6) i sokkelen.
2. Monter vindbeskyttelsen (1) på sokkelen.
3. Bruk alltid håndtaket (4) til å plassere stekepannen (8), den lille kasserollen (2) eller den store kasserollen (3) over brenneren.

BILDE 2

BRUK

1. Skru av lokket på brenneren.
2. Fyll brenneren med maks. 100 ml alkohol (rødsprit), ca. 1/3 av brenneren.
3. Tenn alkoholen.
4. Sett lokket på brenneren for å slukke flammen.
5. La brenneren svalne helt etter bruk og før du tar den fra hverandre.

ADVARSEL!

- **Stormkjøkkenet skal ikke etterlates uten tilsyn når det er i bruk.**
- **Ikke tilsett alkohol mens brenneren fortsatt er tent.**

VEDLIKEHOLD

- Rengjør med varmt vann og et mildt oppvaskmiddel.
- Ikke bruk stålull til rengjøring.



SIKKERHEDSMEDDELELSER

VIGTIGT!

Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt før brug! Gem den til senere brug.

- Kun til udendørs brug.
- Lad ikke brænderen være tændt uden opsyn.
- Opbevar aldrig brænderen med brændstof i.
- Fyld aldrig brændstof på, når brænderen er tændt. Lad altid brænderen brænde ud, slukke og køle af, før du fylder brændstof på.
- Fjern aldrig brænderen, når den er tændt, da der er risiko for forbrændinger.
- Test produktets tæthed før brug.
- Brug kun alkohol (sprit) i brænderen. Brug aldrig benzin eller andre oliebaseerede brændstoffer.
- Brug altid håndtaget til at håndtere varme pander.
- Brug ikke dette produkt til opbevaring og behandling af sure, basiske eller salte fødevarer.

SYMBOLER

	Læs betjeningsvejledningen.
	Godkendt til kontakt med fødevarer.

TEKNISKE DATA

Materiale	Aluminium
Vægt	592 g
Mål, pakket sammen	10xØ20,5 cm

BESKRIVELSE

1. Vindskærm
2. Lille gryde

3. Stor gryde
4. Håndtag
5. Spændestrop
6. Brænder
7. Fundament
8. Stegepande/låg

FIGUR 1

OPSÆTNING

1. Placer basen (7) på et fladt, vandret underlag, og sæt brænderen (6) i basen.
2. Sæt vindskærmen (1) på basen.
3. Brug altid håndtaget (4) til at placere stegepanden (8), den lille gryde (2) eller den store gryde (3) over brænderen.

FIGUR 2

BETJENING

1. Skru låget på brænderen af.
2. Fyld brænderen med maks. 100 ml alkohol (sprit), ca. 1/3 af brænderen.
3. Tænd for alkoholen.
4. Læg låget på brænderen for at slukke flammen.
5. Lad brænderen køle helt af efter brug og før genmontering.

ADVARSEL!

- Lad ikke stormkøkkenet være uden opsyn, når det er i brug.
- Påfyld ikke alkohol, mens brænderen stadig er tændt.

VEDLIGEHOLDELSE

- Rengøres med varmt vand og mildt opvaskemiddel.
- Brug ikke metalsvampe til rengøring.



ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

WAŻNE!

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.

- Wyłącznie do użytku na zewnątrz pomieszczeń.
- Nie pozostawiaj zapalonego palnika bez nadzoru.
- Nigdy nie przechowuj palnika z paliwem w środku.
- Nigdy nie dolewaj paliwa, gdy palnik jest zapalony. Przed uzupełnieniem paliwa zaczekaj, aż palnik się wypali, zgaśnie i ostygnie.
- Nigdy nie wyjmuj palnika, gdy jest zapalony – ryzyko oparzeń.
- Sprawdź szczelność produktu przed użyciem.
- W palniku stosuj wyłącznie alkohol (denaturat). Nigdy nie używaj benzyny ani innych paliw na bazie ropy naftowej.
- Zawsze używaj uchwytu do przenoszenia gorących naczyń.
- Nie używaj tego produktu do przechowywania i przetwarzania kwaśnej, zasadowej lub sonej żywności.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzone do kontaktu z produktami spożywczymi.

DANE TECHNICZNE

Materiał	Aluminium
Masa	592 g
Wymiary po spakowaniu	10 x Ø20,5 cm

OPIS

1. *Ostłona przeciwwiatrowa*

2. *Mały rondel*
3. *Duży rondel*
4. *Uchwyt*
5. *Pasek ściągający*
6. *Palnik*
7. *Podstawa*
8. *Patelnia/pokrywa*

RYS. 1

MONTAŻ

1. Umieść podstawę (7) na płaskim, poziomym podłożu. Umieść palnik (6) na podstawie.
2. Zamontuj osłonę przeciwwiatrową (1) do podstawy.
3. Zawsze używaj uchwytu (4) do umieszczenia patelni (8), małego rondla (2) lub dużego rondla (3) nad palnikiem.

RYS. 2

OBSŁUGA

1. Odkręć pokrywę palnika.
2. Napętnij palnik maks. 100 ml alkoholu (denaturatu), ok. 1/3 palnika.
3. Podpal alkohol.
4. Załóż pokrywę na palnik, aby zgasić płomień.
5. Przed spakowaniem odczekaj, aż palnik całkowicie ostygnie po użyciu.

OSTRZEŻENIE!

- **Nie pozostawiaj kuchenki polowej bez nadzoru, gdy jest używana.**
- **Nie dolewaj alkoholu, gdy palnik jest wciąż zapalony.**

KONSERWACJA

- Czyść ciepłą wodą i delikatnym środkiem czyszczącym.
- Nie używaj drucianych gąbek do czyszczenia.



SAFETY INSTRUCTIONS

IMPORTANT:

Carefully read the instructions before use!
Save them for future reference.

- Only for outdoor use.
- Do not leave the burner lit unsupervised.
- Never store the burner with fuel in it.
- Never fill the burner with fuel when it is lit. Always allow the burner to burn out, extinguish, and cool down before refueling.
- Never touch the burner when it is lit, risk of burn injury.
- Test the product for leakage before use.
- Only use alcohol (denatured alcohol) in the burner. Never use petrol or other petroleum-based fuel.
- Always use the handle for hot pots.
- Do not use this product to store or process sour, alkaline or salty food.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved for contact with food.

TECHNICAL DATA

Material	Aluminium
Weight	592 g
Size, packed	10xØ20.5 cm

DESCRIPTION

1. *Windshield*
2. *Small pot*
3. *Large pot*
4. *Handle*
5. *Strap*

6. *Burner*
7. *Base*
8. *Frying pan/lid*

FIG. 1

ASSEMBLY

1. Place the base (7) on a flat, horizontal surface, and place the burner (6) in the base.
2. Fit the windshield (1) on the base.
3. Always use the handle (4) to place the frying pan (8), small pot (2), or large pot (3) over the burner.

FIG. 2

USE

1. Unscrew the cap on the burner.
2. Fill the burner with a maximum of 100 ml of alcohol (denatured alcohol), which is approximately 1/3 of the burner's capacity.
3. Light the alcohol.
4. Place the cap on the burner to extinguish the flame.
5. Allow the burner to cool completely after use and before disassembly.

WARNING!

- **Do not leave the stove unattended while in use.**
- **Do not add alcohol while the burner is still lit.**

MAINTENANCE

- Clean with hot water and mild washing-up liquid.
- Do not use metal sponges to clean.



SICHERHEITSHINWEISE

WICHTIG!

Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!
Für späteres Nachschlagen aufbewahren.

- Nur für den Außenbereich.
- Den Brenner im angezündeten Zustand nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Den Brenner nicht lagern, wenn sich noch Brennstoff darin befindet.
- Niemals Brennstoff einfüllen, während der Brenner angezündet ist. Vor dem Einfüllen von Brennstoff den Brenner ausbrennen, erlöschen und abkühlen lassen.
- Den Brenner niemals herausnehmen, während er angezündet ist, Brandgefahr.
- Das Produkt vor der Verwendung auf Lecks überprüfen.
- Den Brenner nur mit Alkohol (Spiritus) verwenden. Niemals Benzin oder einen anderen Brennstoff auf Petroleumbasis verwenden.
- Heißes Kochgeschirr stets am Griff anfassen.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht zum Aufbewahren oder Verarbeiten von sauren, alkalischen oder salzigen Nahrungsmitteln.

SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Für den Kontakt mit Lebensmitteln zugelassen.

TECHNISCHE DATEN

Materialien	Aluminium
Gewicht	592 g
Maße, zusammengepackt	10xØ20,5 cm

BESCHREIBUNG

1. *Windschutz*

2. *Kleiner Topf*
3. *Großer Topf*
4. *Griff*
5. *Spanngurt*
6. *Brenner*
7. *Socket*
8. *Bratpfanne/Deckel*

ABB. 1

MONTAGE

1. Die Basis (7) auf einen ebenen, waagerechten Untergrund stellen und den Brenner (6) in die Basis setzen.
2. Den Windschutz (1) auf der Basis montieren.
3. Die Pfanne (8), den kleinen Topf (2) oder den großen Topf (3) mithilfe des Griffs (4) über dem Brenner verwenden.

ABB. 2

BEDIENUNG

1. Deckel auf den Brenner schrauben.
2. Brenner mit höchstens 100 ml Alkohol (Spiritus) füllen, ca. 1/3 des Brenners.
3. Den Alkohol anzünden.
4. Deckel zum Löschen der Flamme auf den Brenner setzen.
5. Brenner nach der Verwendung abkühlen lassen, ehe er verpackt wird.

WARNUNG!

- **Den Gaskocher nicht unbeaufsichtigt lassen, wenn er verwendet wird.**
- **Keinen Alkohol nachfüllen, wenn der Brenner angezündet ist.**

PFLEGE

- Mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel reinigen.
- Keine Metallschwämme zur Reinigung verwenden.



TURVALLISUUSOHJEET

TÄRKEÄÄ!

**Lue käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä!
Tallenna se tulevaa käyttöä varten.**

- Vain ulkokäyttöön.
- Älä jätä poltinta päälle ilman valvontaa.
- Älä koskaan säilytä poltinta polttoaineella täytettynä.
- Älä koskaan lisää polttoainetta polttimen palaessa. Anna polttimen aina palaa loppuun, sammua ja jäähtyä ennen tankkausta.
- Älä koskaan ota poltinta pois, kun se palaa. Palovammojen vaara.
- Vuototestaa tuote ennen käyttöä.
- Käytä polttimessa ainoastaan alkoholia. Älä käytä bensiiniä tai muita öljypohjaisia polttoaineita.
- Käytä aina kahvaa kuumien kattiloiden käsittelyyn.
- Älä käytä tuotetta happamien, emäksisten tai suolaisen ruoan säilytykseen tai työstöön.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty elintarvikekäyttöön.

TEKNISET TIEDOT

Materiaali	Alumiini
Paino	592 g
Mitat pakattuna	10xØ20,5 cm

KUVAUS

1. Tuulensuoja
2. Pieni kattila
3. Suuri kattila

4. Kahva
5. Kiristyshihna
6. Poltin
7. Jalka
8. Paistinpannu/kansi

KUVA 1

ASENNUS

1. Aseta jalka (7) tasaiselle, vaakasuoralle alustalle ja aseta poltin (6) jalkaan.
2. Asenna tuulensuoja (1) jalkaan.
3. Käytä aina kahvaa (4) pannun (8), suuren kattilan (2) tai pienen kattilan (3) asettamiseen polttimen päälle.

KUVA 2

KÄYTTÖ

1. Irrota polttimen korkki.
2. Lisää polttimeen enintään 100 ml alkoholia, n. 1/3 polttimesta.
3. Sytytä alkoholi.
4. Sammuta poltin kiertämällä polttimen korkki paikalleen.
5. Anna polttimen jäähtyä täysin käytön jälkeen ja ennen kokoonpakkaamista

VAROITUS!

- **Älä jätä palavaa poltinta ilman valvontaa.**
- **Älä lisää alkoholia palavaan polttimeen.**

HUOLTO

- Puhdista lämpimällä vedellä ja miedolla pesuaineella.
- Älä käytä metallisieniä puhdistukseen.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

IMPORTANT !

Lisez attentivement le mode d'emploi avant utilisation ! Conservez-le pour toute consultation ultérieure.

- Pour une utilisation en extérieur uniquement.
- Ne pas laisser le brûleur allumé sans surveillance.
- Ne jamais stocker le brûleur avec du combustible.
- Ne jamais ajouter de combustible quand le brûleur est allumé. Laissez toujours le brûleur s'éteindre de lui-même et refroidir avant d'ajouter du combustible.
- Ne retirez jamais le brûleur quand il est allumé. Risque de brûlures.
- Testez toujours les fuites sur le produit avant utilisation.
- Utilisez uniquement de l'alcool (alcool à brûler) avec le brûleur. Ne pas utiliser d'essence ou tout autre combustible à base de pétrole.
- Utilisez toujours la poignée pour manipuler les casseroles chaudes.
- N'utilisez pas cet appareil pour conserver ou transformer des aliments acides, alcalins ou salés.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Approuvé pour le contact des denrées alimentaires.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Matériaux	Aluminium
Poids	592 g
Dimensions fermé	10xØ20,5 cm

DESCRIPTION

1. Écran brise-vent
2. Petite casserole
3. Grande casserole
4. Poignée
5. Sangle
6. Brûleur
7. Base
8. Poêle/couvercle

FIG. 1

MONTAGE

1. Installez la base (7) sur une surface plane et horizontale, et insérez le brûleur (6) dans la base.
2. Installez l'écran brise-vent (1) sur la base.
3. Utilisez toujours la poignée (4) pour poser la poêle (8), la petite casserole (2) ou la grande casserole (3) sur le brûleur.

FIG. 2

UTILISATION

1. Vissez le couvercle sur le brûleur.
2. Remplissez le brûleur avec 100 ml d'alcool (alcool à brûler) maximum, soit environ 1/3 du brûleur.
3. Allumez l'alcool.
4. Mettez le couvercle sur le brûleur afin d'éteindre la flamme.
5. Laissez le brûleur refroidir complètement après utilisation et avant de refermer la popote.

ATTENTION !

- **Ne laissez pas la popote sans surveillance lorsqu'elle est utilisée.**
- **N'ajoutez pas d'alcool alors que le brûleur est allumé.**

ENTRETIEN

- Nettoyez à l'eau chaude additionnée d'un produit vaisselle doux.
- N'utilisez pas d'éponge métallique pour nettoyer.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



BELANGRIJK!

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voordat u het product gaat gebruiken!

Bewaar hem voor toekomstig gebruik.

- Alleen voor gebruik buitenshuis.
- Laat de brander niet onbeheerd branden.
- Bewaar de brander nooit met brandstof erin.
- Vul nooit brandstof bij zolang de brander brandt. Laat de brander altijd leegbranden, doven en afkoelen voordat u brandstof bijvult.
- Verwijder de brander nooit terwijl hij brandt; risico van brandletsel.
- Test het product vóór gebruik op lekkage.
- Gebruik alleen alcohol (spiritus) in de brander. Gebruik nooit benzine of andere brandstoffen op petroleumbasis.
- Gebruik altijd de handgreep bij het hanteren van hete pannen.
- Gebruik dit product niet voor het bewaren en verwerken van zure, alkalische of zoute levensmiddelen.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd voor contact met levensmiddelen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Materiaal	Aluminium
Gewicht	592 g
Afmetingen, ingepakt	10xØ20,5 cm

BESCHRIJVING

1. *Windscherm*
2. *Kleine kookpan*
3. *Grote kookpan*

4. *Handgreep*
5. *Spanband*
6. *Brander*
7. *Onderstel*
8. *Koekenpan/deksel*

AFB. 1

MONTAGE

1. Plaats het onderstel (7) op een vlakke, horizontale ondergrond en plaats de brander (6) in het onderstel.
2. Plaats het windscherm (1) op het onderstel.
3. Gebruik altijd de handgreep (4) om de koekenpan (8), de kleine kookpan (2) of de grote kookpan (3) op de brander te plaatsen.

AFB. 2

AANWENDING

1. Schroef het deksel van de brander af.
2. Vul de brander met maximaal 100 ml alcohol (spiritus), wat gelijkstaat aan ongeveer 1/3 van de brander.
3. Steek de alcohol aan.
4. Plaats het deksel op de brander om de vlam te doven.
5. Laat de brander volledig afkoelen na gebruik en voordat u hem inpakt.

WAARSCHUWING!

- **Laat het kooktoestelletje niet onbeheerd achter wanneer het in gebruik is.**
- **Voeg geen alcohol toe zolang de brander nog brandt.**

ONDERHOUD

- Reinig met warm water en een niet-agressief afwasmiddel.
- Gebruik geen metalen sponzen voor het schoonmaken.

